

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا

تقرير

لجنة الموارد المائية عن دورتها الخامسة  
بيروت، ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر - ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٢

المحتويات

الصفحة	الفقرات	الفصل
٢	٢-١	مقدمة
٢	١٣-٣	أولاً- تنظيم أعمال الدورة
٢	٣	ألف- مكان الدورة وتاريخ انعقادها
٢	٥-٤	باء- المشاركون
٢	١١-٦	جيم- الافتتاح
٣	١٢	دال- انتخاب أعضاء المكتب
٤	١٣	هاء- إقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال
٥	٤٤-١٤	ثانياً- موضوعات البحث والمناقشة
٥	١٦-١٤	ألف- مناقشة عامة
٦	٣٣-١٧	باء- عرض ما تم تنفيذه في مجال الموارد المائية منذ الدورة الرابعة للجنة الموارد المائية
٨	٣٦-٣٤	جيم- مقترحات بشأن أولويات برنامج العمل لفترة السنتين ٢٠٠٥-٢٠٠٤ في مجال الموارد المائية
٨	٤٠-٣٧	دال- الموضوعات ذات الأولوية في مجال الإدارة المتكاملة للموارد المائية في بلدان إسكوا: دور مجموعة العمل في متابعتها
٩	٤٣-٤١	هاء- ما يستجد من أعمال
٩	٤٤	واو- اعتماد تقرير اللجنة في دورتها الخامسة
٩		ثالثاً- التوصيات
٩		ألف- التوصيات الموجهة لإسكوا
١١		باء- التوصيات الموجهة للدول الأعضاء
١٢		المرفق- قائمة المشاركين

## مقدمة

١- عقدت الأمانة التنفيذية للجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (إسكوا) هذه الدورة عملاً بالقرار ٢٠٥ (د-١٨) المؤرخ ٢٥ أيار/مايو ١٩٩٥ بشأن إنشاء لجنة للموارد المائية في اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا، والذي اعتمده المجلس الاقتصادي والاجتماعي للأمم المتحدة بقراره ٢٦/١٩٩٥ المؤرخ ٢٤ تموز/يوليو ١٩٩٥.

٢- ويبرز هذا التقرير أهم ما دار في المناقشات حول كل بند من بنود جدول الأعمال دون ذكر التفاصيل. وقد اعتمدت اللجنة هذا التقرير، بالإجماع، في جلستها الختامية المعقودة في ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٢.

## أولاً- تنظيم أعمال الدورة

### ألف- مكان الدورة وتاريخ انعقادها

٣- عُقدت الدورة الخامسة للجنة الموارد المائية في بيت الأمم المتحدة في بيروت، خلال الفترة ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر - ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٢.

### باء- المشاركون

٤- شارك في الدورة ممثلون عن ثلاث عشرة دولة أعضاء في إسكوا هي: المملكة الأردنية الهاشمية، الإمارات العربية المتحدة، مملكة البحرين، الجمهورية العربية السورية، جمهورية العراق، سلطنة عُمان، فلسطين، دولة قطر، دولة الكويت، الجمهورية اللبنانية، جمهورية مصر العربية، المملكة العربية السعودية، الجمهورية اليمنية.

٥- كما حضر الدورة ممثلون عن بعض منظمات الأمم المتحدة. وحضرها كذلك، بصفة مراقب، ممثلون عن منظمات حكومية وغير حكومية، بالإضافة إلى خبراء متخصصين في مجال تطوير وإدارة الموارد المائية (انظر المرفق).

### جيم- الافتتاح

٦- ألفت السيدة مريم العوضي، نائب الأمين التنفيذي لإسكوا، بالنيابة عن السيدة مرفت تلاوي، الأمين التنفيذي لإسكوا، كلمة أكدت فيها أهمية الدور الذي تقوم به لجنة الموارد المائية في تشجيع الدول الأعضاء في إسكوا على بذل مزيد من الجهد، ضمن برامجها الوطنية، لتحسين إدارة الموارد المائية التقليدية وغير التقليدية لتحقيق استدامتها والمساهمة في تأمين المياه الكافية لأغراض الشرب والصناعة والزراعة. كما أشارت إلى ضرورة وضع استراتيجية فعّالة تكفل إجراء الإصلاحات المناسبة وبناء القدرات في قطاع المياه. وركزت، كذلك، على أهمية تعزيز قدرات البلدان الأعضاء في تطبيق مبادئ الإدارة المتكاملة للموارد المائية لمواجهة شح الموارد وتقادي مخاطر تدهورها من جراء التلوث والاستنزاف، بالإضافة إلى اهتمام إسكوا بتعزيز التعاون والتكامل بين الدول الأعضاء في تبادل المعلومات والخبرات، وخصوصاً حول المياه السطحية والجوفية المشتركة.

٧- وأشارت، أيضاً، إلى تزامن عقد هذه الدورة مع انتهاء مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة، الذي عُقد في جوهانسبرغ خلال الفترة ٢٦ آب/أغسطس-٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢، واعتبر موضوع المياه أحد المواضيع الرئيسية الخمسة ذات الأولوية. وتطرقت إلى إعلان الأمم المتحدة بشأن الألفية، الذي من أهدافه تأمين مياه الشرب النظيفة والكافية لنصف السكان بحلول ٢٠١٥. وأضافت أن التوجه العام لبرنامج عمل إسكوا في مجال الموارد المائية يركز على تحقيق أهداف الألفية من خلال بناء القدرات في مجال الإدارة المتكاملة للمياه.

٨- ومضت مستعرضة المشاريع الهامة التي تنفذها إسكوا، ومنها، مثلاً، مشروع التعاون الفني في مجال الموارد المائية مع الحكومة الألمانية، الذي ينفذ من خلال المعهد الاتحادي للعلوم الجيولوجية والموارد الطبيعية، والوكالة الألمانية للتعاون التقني، والمكتب الإقليمي لغربي آسيا لمشروع تقييم الموارد المائية الدولية، التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي في لبنان. ثم تمت للمشاركين التوفيق في العمل.

٩- وألقى معالي السيد محمد عبد الحميد بيضون، وزير الطاقة والمياه في الجمهورية اللبنانية، كلمة رحب فيها بالمشاركين، وأكد الحاجة إلى بذل مزيد من الجهد لصياغة سياسات شاملة ومرنة، وتطبيق استراتيجيات فعالة مبنية على نهج الإدارة المتكاملة للموارد المائية. كما ركز في كلمته على أهمية العمل الإقليمي المشترك في ضوء التحديات الراهنة للمياه المشتركة.

١٠- وأشار الوزير بيضون إلى أهمية العمل مع الجهات الدولية والمحلية، سعياً إلى خصخصة رشيدة لقطاع المياه من خلال تأسيس شراكة مع القطاع الخاص، لتأمين الاستثمار، والمحافظة على المدفوعات بعد مراعاة الوضع السياسي والاجتماعي والاقتصادي للدولة.

١١- ثم افتتح الدورة السيد حسان هاشم، مدير عام الاستثمار في وزارة الطاقة والمياه في الجمهورية اللبنانية، بصفته رئيساً لمكتب الدورة الرابعة، فألقى كلمة أشاد فيها بالجهود التي بذلتها إسكوا لدعم أعمال اللجنة. وتمنى للرئيس الجديد وسائر أعضاء مكتب الدورة الخامسة، التوفيق في مهامهم، ولاجتماع اللجنة النجاح في تحقيق أهدافه المرجوة.

#### دال- انتخاب أعضاء المكتب

١٢- عملاً بقرار إسكوا ٢٢٦ (د-٢١) المؤرخ ١١ أيار/مايو ٢٠٠١، والذي يقضي بـ "أن تتولى الدول الأعضاء رئاسة اللجنة وهيئاتها الفرعية بالتناوب وحسب الترتيب الأبجدي بالعربية" (\*)، تولى السيد عبد الله الذاري، ممثل الجمهورية اليمنية، رئاسة مكتب الدورة، بسبب تغيب ممثل جمهورية مصر العربية، وحضور من ينوب عنه، وعدم تمكن مندوب المملكة العربية السعودية من حضور الجلسة الأولى. وانتخب المشاركون، بالإجماع السيد محمد اليامي، ممثل دولة قطر؛ والسيد فايز بطاينة، ممثل المملكة الأردنية الهاشمية، نائبين للرئيس؛ والسيد أمجد عليوي، ممثل فلسطين، مقررًا.

#### هاء- إقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال

١٣- اعتمدت اللجنة في جلستها الأولى جدول الأعمال وتنظيم الأعمال بالصيغة الواردة في الوثيقتين E/ESCWA/ENR/2002/IG.1/L.1/Rev.1 و E/ESCWA/ENR/2002/IG.1/L.2/Rev.1، وفيما يلي جدول الأعمال بصيغته المعتمدة:

- ١- افتتاح أعمال الدورة الخامسة للجنة الموارد المائية.
  - ٢- انتخاب أعضاء المكتب.
  - ٣- إقرار جدول الأعمال المؤقت.
  - ٤- تنظيم الأعمال المقترح.
  - ٥- مناقشة عامة.
  - ٦- عرض ما تم تنفيذه في مجال الموارد المائية منذ الدورة الرابعة للجنة الموارد المائية:
    - (أ) متابعة تنفيذ توصيات الدورة الرابعة للجنة الموارد المائية:
      - (١) عرض موجز لتقرير نتائج الاجتماع الاستشاري لمجموعة العمل حول الإدارة الرشيدة للموارد المائية (بيروت، ١٢-١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١)؛
      - (٢) تقديم ومناقشة مسودة دراسة الإدارة الرشيدة للموارد المائية في بلدان إسكوا؛
    - (ب) الأنشطة المدرجة في الميزانية البرنامجية الاعتيادية؛
    - (ج) الخدمات الاستشارية والتعاون الفني؛
    - (د) الأنشطة الممولة من خارج الميزانية:
  - (١) مشروع التعاون الفني مع وزارة التعاون الفني في ألمانيا في إدارة الموارد المائية في منطقة إسكوا خلال عام ٢٠٠١؛
  - (٢) الأنشطة الإضافية.
- ٧- مقترحات بشأن أولويات برنامج العمل لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ في مجال الموارد المائية.
- ٨- الموضوعات ذات الأولوية في مجال الإدارة المتكاملة للموارد المائية في بلدان إسكوا: دور مجموعة العمل في متابعتها.
- ٩- ما يستجد من أعمال.
- ١٠- اعتماد تقرير اللجنة عن دورتها الخامسة".

## ثانياً- موضوعات البحث والمناقشة

**ألف- مناقشة عامة**  
(البند ٥ من جدول الأعمال)

١٤- خصصت اللجنة بندا للمناقشة العامة بغية إتاحة الفرصة لمن يود من ممثلي الدول الأعضاء لطرح مواضيع للمناقشة، وعرض مواضيع هامة تتعلق بقضايا الموارد المائية وتطورها في دولهم.

١٥- وتحديث، على التوالي، ممثلو كل من: المملكة الأردنية الهاشمية، والإمارات العربية المتحدة، ومملكة البحرين، والجمهورية العربية السورية، وجمهورية العراق، وفلسطين، والجمهورية اللبنانية، ودولة قطر، ودولة الكويت، وسلطنة عُمان، والجمهورية اليمنية، فأشاروا إلى الأنشطة التي نُفذت ويُعتزم تنفيذها على المستوى الوطني، في مجال تطوير وإدارة الموارد المائية، ومن النقاط التي أُثيرت:

(أ) تحديث التشريعات المائية، وخصوصاً تلك التي تنظم استغلال المياه الجوفية وحمايتها من التلوث والاستنزاف؛

(ب) تحديد الأولويات وصياغة الاستراتيجيات وتحديث الخطط الوطنية المعنية بقطاع المياه؛

(ج) مشاريع يجري تنفيذها أو مقترحة في مجال تأمين مياه الشرب من محطات التحلية؛

(د) دور القطاع الخاص وبرامج الخصخصة في نقل وتوزيع إمدادات مياه الشرب ومعالجة مياه الصرف الصحي لمشاريع محدودة؛

(هـ) برامج ترشيد استهلاك المياه والكشف عن تسربات المياه؛

(و) تحديث تقييم المصادر المائية وتحديد الطلب عليها وحالات التلوث؛

(ز) الآثار السلبية للبرامج غير المنسقة في تطوير المياه المشتركة، على إعداد وتنفيذ خطط المياه في دول الجوار؛

(ح) الوضع المائي المتأزم في فلسطين ومشاكل تثبيت الحقوق المائية الوطنية وأثر الاستخدامات الحالية على استنزاف المياه الجوفية الفلسطينية؛

(ط) أهمية مساهمة البرامج المنفذة في بناء القدرات من خلال التدريب على تطبيق الوسائل الحديثة لتحسين تقييم المصادر وإدارتها في جميع دول منطقة إسكوا.

١٦- ورحب ممثل الأمانة التنفيذية بما جاء في المناقشة العامة من اقتراحات، تخدم العمل على تطبيق مبادئ الإدارة المتكاملة للموارد المائية، توخياً لتحسين إدارتها وترشيد استهلاكها. كما أشار إلى ضرورة بذل مزيد من الجهد لتعزيز التعاون بين الدول الأعضاء من خلال تبادل المعلومات والخبرات الفنية، والعمل على تعزيز بناء القدرات من خلال تنظيم ورشات العمل التدريبية في مجال الموارد المائية.

باء- عرض ما تم تنفيذه في مجال الموارد المائية منذ الدورة الرابعة

للجنة الموارد المائية

(البند ٦ من جدول الأعمال)

١- متابعة تنفيذ توصيات الدورة الرابعة للجنة الموارد المائية

١٧- قَدِّمَت الأمانة التنفيذية هذا البند استناداً إلى الوثيقتين التاليتين:

(أ) عرض موجز لتقرير نتائج الاجتماع الاستشاري لمجموعة العمل حول الإدارة الرشيدة للموارد المائية

١٨- عرضت الأمانة التنفيذية الوثيقة E/ESCWA/ENR/2002/IG.1/3 وأكد المشاركون أهمية تبادل الخبرات بين الدول حول إدارة الموارد المائية وإدارة خدمات المرافق، من أجل الاستفادة منها في صياغة الإصلاحات التي تتلاءم مع الظروف السائدة في دولهم.

١٩- كما أكدوا ضرورة تعاون الدول، التي لم تقدم تقاريرها الوطنية التي توضح الإصلاحات المؤسسية والتشريعية والاقتصادية في قطاع المياه، فتقدم هذه التقارير إلى إسكوا خلال شهر بغرض استكمال دراسة الإدارة الرشيدة للموارد المائية.

(ب) تقديم ومناقشة دراسة الإدارة الرشيدة للموارد المائية في بلدان إسكوا

٢٠- عرضت الأمانة التنفيذية الوثيقة E/ESCWA/ENR/2002/IG.1/4، التي تتضمن موجزاً عن الدراسة، ودعا المشاركون الدول الأعضاء إلى بذل مزيد من الجهد للعمل بمبادئ الإدارة الرشيدة في السياسات والاستراتيجيات المائية.

٢١- كما أشاروا إلى أن الدول الأعضاء تحتاج إلى تعزيز بناء القدرات حول تطبيق قواعد الإدارة المتكاملة التي تتناسب مع الوضع المؤسسي السائد في كل بلد.

٢٢- وأثنوا على إسكوا لدعمها الأنشطة الخاصة ببناء القدرات وتطوير الإرشادات التدريبية المعنية بتطبيق مبادئ الإدارة المتكاملة في قطاع المياه.

٢- الأنشطة المدرجة في الميزانية البرنامجية الاعتيادية

٢٣- قَدِّمَت الأمانة التنفيذية هذا البند استناداً إلى الوثيقة E/ESCWA/ENR/2002/IG.1/5.

٢٤- وأثيرت في المناقشة النقاط التالية:

(أ) ضرورة السعي إلى إجراء دراسات حول إدارة الطلب وإدارة العرض على المياه، تتناول مواضيع ذات أولوية للدول الأعضاء، منها، مثلاً، تسريبات المياه في الشبكات، ودور المجتمع المدني، والشفافية في إدارة الموارد المائية، والتشريعات المائية؛

(ب) الدعوة إلى تنظيم مزيد من ورشات العمل التدريبية لبناء القدرات في مجالات متخصصة ذات أولوية للدول الأعضاء، مثل تسوية النزاعات، وإدارة المياه الجوفية، والتشريعات المائية، والخصخصة، وتطوير المؤشرات الإرشادية؛

(ج) التشديد على أهمية الأخذ بالأنشطة المتعلقة بالإدارة المتكاملة للموارد المائية وبناء القدرات.

### ٣- الخدمات الاستشارية والتعاون الفني

٢٥- قدّمت الأمانة التنفيذية هذا البند استناداً إلى الوثيقة E/ESCWA/ENR/2002/IG.1/6، فاستعرضت ما قدمته إسكوا من خدمات استشارية وتعاون فني للدول الأعضاء في مجالات المياه.

٢٦- وطلبت الأمانة التنفيذية من الأعضاء إعلام جهات الاختصاص في دولهم بإمكانية الاستفادة من الخدمات الاستشارية التي تقدّمها إسكوا في بناء القدرات.

### ٤- الأنشطة الممولة من خارج الميزانية

٢٧- قدّمت الأمانة التنفيذية هذا البند استناداً إلى الوثيقتين التاليتين:

(أ) مشروع التعاون الفني مع وزارة التعاون الفني في ألمانيا في إدارة الموارد المائية في منطقة إسكوا خلال عام ٢٠٠١

٢٨- عرضت الأمانة التنفيذية الوثيقة E/ESCWA/ENR/2002/IG.1/7، التي تضمنت الإنجازات التي تحققت من خلال المساعدة الفنية والمالية لمشروع التعاون الفني الألماني في مجال إدارة الموارد المائية في منطقة إسكوا.

٢٩- وأثيرت في المناقشة النقاط التالية:

(أ) تأكيد أهمية التوجه العام للبرنامج الألماني في مجال الإدارة المتكاملة للموارد المائية، وخصوصاً المشتركة منها، وأهمية هذا البرنامج في دعم أنشطة الشبكة العربية للتدريب في مجال الإدارة المتكاملة للموارد المائية التي تقوم إسكوا بإنشائها؛

(ب) تأكيد أهمية بناء القدرات من خلال تنظيم ورشات عمل تدريبية في مجال تطبيق الإدارة المتكاملة للموارد المائية، وتسوية النزاعات؛

٣٠- وأفاد ممثل الأمانة التنفيذية بأنه يجري حالياً العمل على تعزيز التعاون بين بعض الدول الأعضاء في مجال المياه الجوفية من خلال عقد لقاءات فنية تنظمها إسكوا، ويشارك فيها خبراء من الدول المعنية للقيام بإعداد مسودات تقاهم تحدد فيها الوسائل المناسبة لتبادل المعلومات والخبرات والدراسات الإضافية وتنفيذها، وذلك من خلال برنامج التعاون الفني الألماني.

٣١- كما أكد ممثل الأمانة التنفيذية أن ظروف دول المنطقة وخصوصياتها تتطلب تعزيز التعاون والتنسيق لتبادل المعلومات والخبرات في مجال المياه المشتركة، وخصوصاً المياه الجوفية، للحد من الاستخدام غير المنسق الذي يضرّ باستدامة الموارد المائية.

### (ب) الأنشطة الإضافية

٣٢- عرضت الأمانة التنفيذية الوثيقة E/ESCWA/ENR/2002/IG.1/8، فتناولت أنشطة مولت من خارج الميزانية.

٣٣- وأثنى المشاركون في الدورة على أهمية المواضيع المائية المختارة والجهد الكبير الذي تبذله إسكوا. وطلبوا إليها الاستمرار في ترويج هذه المشاريع للحصول على التمويل اللازم لها من الجهات المحلية والدولية، لما لهذه المشاريع من أثر في تحسين إدارة الموارد المائية على المستوى الوطني والإقليمي.

**جيم- مقترحات بشأن أولويات برنامج العمل لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥  
في مجال الموارد المائية  
(البند ٧ من جدول الأعمال)**

٣٤- قدّمت الأمانة التنفيذية هذا البند استناداً إلى الوثيقة E/ESCWA/ENR/2002/IG.1/9، فحدّدت الأطر العامة للتوجهات المرتبطة بتحديد الأولويات وعلاقتها بالخطة المتوسطة الأجل لإسكوا.

٣٥- وبيّنت مناقشات أعضاء اللجنة أن هناك اهتماماً بالمواضيع المطروحة لبرنامج العمل المقترح لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، باعتبارها ذات أولوية لتحقيق الإدارة المتكاملة للموارد المائية، ولتعزيز التعاون الإقليمي. وقد أبدى الأعضاء موافقتهم على التوجهات العامة لبرنامج العمل والتي تتضمن:

- (أ) الإدارة المتكاملة للموارد المائية؛
- (ب) إدارة المياه المشتركة؛
- (ج) بناء القدرات.

٣٦- وأفادت الأمانة التنفيذية بأن الأنشطة المتعلقة ببرنامج العمل للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ ما زالت في مرحلة مبكرة من الإعداد، وأن إسكوا ستراعي، قدر الإمكان، إدراج مقترحات ممثلي الدول ضمن أنشطتها. وأضافت أن إسكوا ستأخذ في الاعتبار توجهات الجهات الموارد اللازمة لتنفيذ الأنشطة الهامة لبناء القدرات، وخاصة في مجال الإدارة المتكاملة للموارد المائية.

**دال- الموضوعات ذات الأولوية في مجال الإدارة المتكاملة للموارد المائية  
في بلدان إسكوا: دور مجموعة العمل في متابعتها  
(البند ٨ من جدول الأعمال)**

٣٧- قدّمت الأمانة التنفيذية هذا البند استناداً إلى الوثيقة E/ESCWA/ENR/2002/IG.1/10، فشددت على الاستمرار بمبادئ العمل لإجراء دراسات في مواضيع مختارة.

٣٨- وناقش أعضاء اللجنة بإسهاب المواضيع المقترحة لثلاث مجموعات عمل وأهدافها، والآلية التي يمكن العمل بها، ووسائل تمويل اجتماعاتها الاستشارية.

٣٩- وأشار أعضاء اللجنة إلى مساهمة أنشطة مجموعات العمل المقترحة في تفعيل دور لجنة الموارد المائية لتحسين تنفيذ أنشطة إسكوا في مجال المياه، ومساهمتها في تبادل المعلومات والخبرات بين الدول الأعضاء، والتنسيق بين أعضائها.

٤٠- كما اختار المشاركون أعضاء مجموعة العمل الأولى المعنية بالموثشرات الأساسية للإدارة المتكاملة للمياه في بلدان إسكوا، ومجموعة العمل الثانية المعنية بإدارة الطلب على المياه في بلدان إسكوا.

#### هاء- ما يستجد من أعمال (البند ٩ من جدول الأعمال)

٤١- طلب ممثل جمعية علوم وتقنية المياه في منطقة الخليج، وممثل المعهد الدولي لهندسة الإنشاءات والهيدروليكا والبيئة، والشبكة العالمية للتدريب في مجال المياه إعطاء نبذة عن الأنشطة التي تقوم بها المنظمات المعنية بالمياه على المستوى الإقليمي.

٤٢- وتساءل بعض الوفود عن وسيلة الاتصال بهذه المنظمات للحصول على معلومات إضافية حول أنشطتها.

٤٣- وبناءً على اقتراح المشاركين، اتفق على عقد الدورة السادسة في مقر إسكوا في بيروت في السنة التي تسبق عقد الدورة الوزارية الثالثة والعشرين لإسكوا، وذلك عملاً بقرار إسكوا ٢٢٨ (د-٢١)، وفي موعد سيحدد لاحقاً.

#### واو- اعتماد تقرير اللجنة عن دورتها الخامسة (البند ١٠ من جدول الأعمال)

٤٤- اعتمدت لجنة الموارد المائية التوصيات فيما يلي، كما اعتمدت التقرير عن دورتها الخامسة.

### ثالثاً- التوصيات

#### ألف- التوصيات الموجهة لإسكوا

(١) دعوة إسكوا إلى اعتماد الأنشطة الإضافية التي وردت في الوثيقة E/ESCWA/ENR/2002/IG.1/10 وإدراجها في برنامج عمل إسكوا لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ في مجال الموارد المائية؛

(٢) دعوة إسكوا إلى اعتماد التوجهات العامة المقترحة لبرنامج العمل لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ في مجال الموارد المائية، بما يتضمنه من أنشطة تستهدف دعم جهود البلدان الأعضاء لتحقيق الأهداف التي رسمها إعلان الأمم المتحدة بشأن الألفية وقرارات مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة الذي عُقد في جوهانسبرغ خلال الفترة ٢٦ آب/أغسطس - ٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢ على صعيد السياسات المائية، والإدارة المتكاملة للمياه، وتوسيع نطاق خدمات مياه الشرب والصرف الصحي؛

(٣) توجيه مزيد من الاهتمام، ضمن برنامج العمل لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، لبناء القدرات في مجال الإدارة المتكاملة، من خلال استكمال إنشاء الشبكة العربية للتدريب في مجال الإدارة المتكاملة للموارد المائية، والعمل على تفعيل دورها من خلال عقد دورات تدريبية وورشات عمل في مجالات مائية متخصصة منها مثلاً: تطبيق مبادئ الإدارة المتكاملة، ومهارات التفاوض في

موضوع المياه الدولية المشتركة، ودور مؤسسات المجتمع المدني في إدارة الموارد المائية، وكذلك إدارة الخزانات الجوفية لاسيما غير المتجددة منها، وتحلية المياه الجوفية شبه المالحة، والتقليل من هدر المياه في الشبكات، وتوفير الموارد اللازمة لذلك من ميزانية إسكوا، فضلاً عن السعي إلى توفير مصادر إضافية من خارج الميزانية، على أن تختار الأمانة التنفيذية من هذه الأنشطة ما يمكنها تنفيذه خلال فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥؛

(٤) دعوة إسكوا إلى الاستمرار في التركيز على الدراسات الفنية المعنية بتقييم أوضاع الموارد المائية وإدارتها في البلدان الأعضاء، من خلال إعداد تقرير دوري حول التطورات المائية في منطقة إسكوا، يتضمن مؤشرات لقياس تنمية قطاعات المياه، واستدامة الموارد المائية، والجوانب الاقتصادية والاجتماعية والبيئية ذات الصلة. وكذلك الإسهام في تنفيذ دراسة ينجزها فريق البيئة في إسكوا تتناول مواصفات مياه الصرف الصحي المعالجة المستخدمة في الري من أجل موازنة المواصفات، والتوصل إلى السبل الآيلة إلى تعزيز قدرات دول إسكوا على تنفيذ هذه المواصفات، تعزيزاً لتجارة المنتجات الزراعية في المنطقة، وكذلك تقييم آثارها المحتملة؛

(٥) تشكيل مجموعتي عمل منبثقتين من لجنة الموارد المائية، الأولى تعنى بالمؤشرات الأساسية للإدارة المتكاملة للمياه في بلدان إسكوا، والثانية تعنى بإدارة الطلب على المياه في بلدان إسكوا؛

(٦) الاستمرار في تنفيذ مشروع التعاون الفني بين إسكوا والحكومة الألمانية، وخصوصاً الأنشطة التي تستهدف تعزيز التعاون بين دول إسكوا في مجال المياه الجوفية المشتركة (مثل الخزان الجوفي بين الجمهورية العربية السورية والأردن بالإضافة إلى أي خزانات جوفية أخرى قد ترغب الدول الأعضاء المعنية في الاستفادة من إمكانات المشروع لتعزيز التعاون حولها)، وكذلك المياه السطحية المشتركة (مثل النهر الكبير الجنوبي بين الجمهورية العربية السورية ولبنان)، وتوجيه جزء من إمكانات هذا المشروع لتقديم الدعم الفني والمالي لتكوين الشبكة العربية للتدريب في مجال الإدارة المتكاملة للموارد المائية وتنفيذ أنشطتها في المواضيع التدريبية المختلفة المذكورة آنفاً، وتعميم تجارب البلدان الأعضاء فيما يتعلق بإدارة الموارد المائية المشتركة؛

(٧) تكثيف الجهد لنشر الوعي بالإدارة المتكاملة للموارد المائية من خلال الدراسات والمطبوعات المختلفة، وموقع إسكوا على شبكة الإنترنت، بالإضافة إلى مواصلة العمل من أجل تعميق التعاون والتفاعل مع الهيئات المتخصصة المعنية بالمياه في التجمعات الإقليمية (مثل مجلس التعاون لدول الخليج العربية وجامعة الدول العربية وغيرها)، وكذلك تعزيز حضور إسكوا في المناسبات الدولية والوطنية (مثل المنتدى العالمي الثالث للمياه المقرر عقده في كيوتو في اليابان في آذار/مارس ٢٠٠٣) من أجل إعطاء صورة واضحة عن احتياجات المنطقة وتطلعاتها ومقتضيات تحسين أوضاعها المائية؛

(٨) بذل المزيد من الجهد لتوثيق التعاون بين إسكوا والهيئات والمنظمات الدولية التابعة للأمم المتحدة، وخصوصاً منظمة الصحة العالمية، ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وغيرها.

#### باء- التوصيات الموجهة للدول الأعضاء

- (١) تزويد الأمانة التنفيذية بالنشرات والبيانات والدراسات والبحوث الصادرة عن الدول الأعضاء دورياً لتسهيل مهمتها في تنفيذ أنشطتها في مجال المياه؛
- (٢) اعتبار هيئة مكتب الدورة الخامسة للجنة الموارد المائية مسؤولة عن متابعة تنفيذ التوصيات المنبثقة من هذه الدورة، بالتنسيق مع الأمانة التنفيذية لإسكوا؛
- (٣) دعوة إسكوا إلى الاجتماعات التي تنظمها الدول الأعضاء بشأن الموارد المائية.

- -  
المرفق

قائمة المشاركين

ألف- الدول الأعضاء

جمهورية العراق

السيد سالار بكر سامي  
مدير قسم الموارد المائية  
وزارة الري، بغداد  
هاتف: ٧٧٢٠٢٤٠-٩٦٤١  
فاكس: ٧٧٤٠٦٧٢-٩٦٤١  
عن طريق: برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، بغداد  
فاكس: ٧٧٦٢٥٢٣-٩٦٤١

سلطنة عُمان

السيد زاهر بن خالد بن سليمان السليماني  
نائب المدير العام لشؤون الأحواض المائية  
وزارة البلديات الإقليمية والبيئة وموارد المياه  
ص.ب.: ٤٦١ روي، مسقط ١١٢  
هاتف: ٧٠١٣٤٤ (٩٦٨)  
فاكس: ٧٩٩٥٦٣ (٩٦٨)  
بريد إلكتروني: [zahrslmn@omantel.net.om](mailto:zahrslmn@omantel.net.om)

فلسطين

السيد أمجد سامي عليوي  
مستشار نائب الرئيس  
سلطة المياه الفلسطينية  
ص.ب.: ٢١٧٤  
رام الله  
هاتف: ٢٩٥٩٠٢٢ (٩٧٠-٢)  
فاكس: ٢٩٨٨٩٤١ (٩٧٠-٢)  
بريد إلكتروني: [a.s.aliawi@susmaq.org](mailto:a.s.aliawi@susmaq.org)

دولة قطر

السيد محمد مهدي اليامي  
مهندس أول تخطيط الأعمال الشاملة  
إدارة التخطيط والتطوير المؤسسي  
المؤسسة العامة القطرية للكهرباء والماء  
ص.ب.: ٤١  
الدوحة  
هاتف: ٤٨٤٥٤٣٥ (٩٧٤)  
فاكس: ٤٨٤٥٤٩١ (٩٧٤)  
بريد إلكتروني: [mmalyami@kahramaa.com.qa](mailto:mmalyami@kahramaa.com.qa)

المملكة الأردنية الهاشمية

السيد فايز محي الدين بطاينة  
مساعد أمين عام الوزارة  
وزارة المياه والري  
عمّان  
هاتف: ٥٦٨٧٧٦٥ (٦-٩٦٢)  
فاكس: ٥٦٨٠٠٧٥ (٦-٩٦٢)  
بريد إلكتروني: [fayez\\_bataineh@mwi.gov.jo](mailto:fayez_bataineh@mwi.gov.jo)

دولة الإمارات العربية المتحدة

السيد عبد الله محمد احمد المطوع  
مدير إدارة مصادر المياه بالوكالة  
وزارة الكهرباء والماء  
ص.ب.: ٩٩٩٧٩، دبي  
هاتف: ٢٩٤٥٥٥٥ (٤-٩٧١)  
فاكس: ٢٩٤٥٠٠٥ (٤-٩٧١)  
بريد إلكتروني: [abmutawa@emirates.net.ae](mailto:abmutawa@emirates.net.ae)

مملكة البحرين

السيد عبد الله علي عبد الله  
رئيس ترشيد الماء  
إدارة ترشيد الكهرباء والماء  
وزارة الكهرباء والماء  
ص.ب.: ٢، المنامة  
هاتف: ٧٢٦٨١٩ (٩٧٣)  
فاكس: ٧٢٨٤٨١ (٩٧٣)  
بريد إلكتروني: [moathal@batelco.com.bh](mailto:moathal@batelco.com.bh)

الجمهورية العربية السورية

السيد سليمان شاهين رماح  
معاون الوزير  
وزارة الري  
ص.ب.: ٤٤٥١  
دمشق  
هاتف: ٢٤٥٨٢٣٨ (١١-٩٦٣)  
فاكس: ٢٤٥١٠٦١ (١١-٩٦٣)  
بريد إلكتروني: [irrigation.min@net.sy](mailto:irrigation.min@net.sy)

دولة الكويت

السيدة أميرة عبد الرحيم  
ملحق دبلوماسي  
سفارة جمهورية مصر العربية  
بيروت، الجمهورية اللبنانية  
هاتف: ٨٦٧٩١٧ (١-٩٦١)  
فاكس: ٨٦٣٧٥١ (١-٩٦١)  
بريد إلكتروني: [amirarahim@hotmail.com](mailto:amirarahim@hotmail.com)

المملكة العربية السعودية

السيد علي سعد الطخيس  
وكيل وزارة  
وزارة المياه  
ص.ب.: ٥٧٦١٦  
الرياض ١١٥٨٤  
هاتف: ٤٠٢٢٤٢٥ (١-٩٦٦)  
فاكس: ٤٠٢٢٤٢٤ (١-٩٦٦)  
بريد إلكتروني: [tkhais@hotmail.com](mailto:tkhais@hotmail.com)

الجمهورية اليمنية

السيد عبد الله محمد الذاري  
رئيس قطاع السياسات المائية والبرمجة  
الهيئة العامة للموارد المائية/رئاسة مجلس الوزراء  
ص.ب.: ١٠٥٢  
صنعاء، الجمهورية اليمنية  
هاتف: ٢٥٤١٥٣/٢٣١٢١٣ (١-٩٧٦)  
هاتف/فاكس: ٢٣١٥٣٠ (١-٩٧٦)  
بريد إلكتروني: [sys2000@y.net.ye](mailto:sys2000@y.net.ye)

**باء- منظمات الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة**

مكتب الممثل الشخصي للأمين العام في جنوب لبنان

السيد جورج نصر  
مسؤول سياسي  
ص.ب.: ١١-٨٥٧٧  
رياض الصلح ١١٠٧ ٢٨١٢  
بيروت، الجمهورية اللبنانية  
هاتف: ٩٦١٣٠١-١-٩٦١ مقسم: ١٨٥٣  
فاكس: ٩٦١٣٠١-١-٩٦١  
بريد إلكتروني: [nasrg@un.org](mailto:nasrg@un.org)

السيد إيمان ريزا  
مستشار  
ص.ب.: ١١-٨٥٧٧  
رياض الصلح ١١٠٧ ٢٨١٢  
بيروت، الجمهورية اللبنانية  
هاتف: ٩٦١٣٠١-١-٩٦١  
فاكس: ٩٦١٣٠١-١-٩٦١  
بريد إلكتروني: [riza@un.org](mailto:riza@un.org)

السيد خليفة عبد الله حسين الفضالة  
مدير إدارة المنشآت المائية  
وزارة الكهرباء والماء  
ص.ب.: ١٥٦٤٣ دايا  
الكويت  
هاتف: ٤٨١٥٨١٣ (١-٩٦٥)  
فاكس: ٤٨١٥٨١٧ (١-٩٦٥)  
بريد إلكتروني: [khalifa\\_fo2@hotmail.com](mailto:khalifa_fo2@hotmail.com)

الجمهورية اللبنانية

السيد حسان هاشم  
المدير العام للاستثمار  
وزارة الطاقة والمياه  
بيروت  
هاتف: ٥٦٥٠٠١ (١-٩٦١)  
فاكس: ٥٦٥٥٥٥ (١-٩٦١)  
بريد إلكتروني: [ministry@hydro-electric.gov.lb](mailto:ministry@hydro-electric.gov.lb)

جمهورية مصر العربية

السيد علاء يوسف  
سكرتير أول  
سفارة جمهورية مصر العربية  
بيروت، الجمهورية اللبنانية  
هاتف: ٨٦٢٩٣٢ (١-٩٦١)  
فاكس: ٨٦٧٩١٧ (١-٩٦١)

منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة

السيد سليم صراف  
خبير في الموارد المائية والري  
بيروت، الجمهورية اللبنانية  
هاتف: ٢١٧١٩٣ (٩٦١-١)  
بريد إلكتروني: [salim@sarraf.org](mailto:salim@sarraf.org)

منظمة الصحة العالمية

السيد جبريال رفقا  
مستشار  
ص.ب.: ٥٣٩١  
بيروت، الجمهورية اللبنانية  
هاتف: ٦١٢٩٧٠ (٩٦١-١)  
فاكس: ٦١٢٩٧٣ (٩٦١-١)

برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

السيدة فاطمة فخر الدين  
باحثة اقتصادية اجتماعية  
بيروت، لبنان  
هاتف: ٩٨٢١٤٣-١-٩٦١-٣-٥٦٦١١٣  
فاكس: ٩٦١-١-٩٨٢١٤٤  
بريد إلكتروني: [ffakhreddine@yahoo.com](mailto:ffakhreddine@yahoo.com)

برنامج الأمم المتحدة للبيئة  
المكتب الإقليمي لغرب آسيا

السيد حبيب نقولا الهبر  
نائب المدير الإقليمي  
ص.ب.: ١٠٨٨٠  
المنامة، مملكة البحرين  
هاتف: ٨٢٦٦٠٠ (٩٧٣)  
فاكس: ٨٢٥١١٠ (٩٧٣)  
بريد إلكتروني: [habib.elhabr@unep.org.bh](mailto:habib.elhabr@unep.org.bh)

**جيم- منظمات غير حكومية**

السيد سليم مقصود  
مستشار/دائرة الموارد والبيئة  
دار الهندسة (شاعر وشركائه)  
ص.ب.: ٧١٥٩  
بيروت، الجمهورية اللبنانية  
هاتف: ٧٩٠٠٠٢ (٩٦١-١)  
فاكس: ٨٦٩٠٢٦ (٩٦١-١)  
بريد إلكتروني: [dar@inco.com.lb](mailto:dar@inco.com.lb)

السيد عماد الدين عدلي  
منسق عام الشبكة العربية للبيئة والتنمية  
الشبكة العربية للبيئة والتنمية – RAED  
ص.ب.: ٢، مجلس الشعب  
القاهرة، جمهورية مصر العربية  
هاتف: ٥١٦١٥١٩ (٢٠٢)  
فاكس: ٥١٦٢٩٦١ (٢٠٢)  
بريد إلكتروني: [aoye@link.net](mailto:aoye@link.net)

السيد باسم أبو شقرا  
باحث في شؤون الموارد المائية  
مؤسسة العرفان  
هاتف: ٥٠٠٨٧٧/٥٥-شخصي: ٥٥-٥٠٧٧٦٦  
بريد إلكتروني: [Bassem\\_v2002@yahoo.fr](mailto:Bassem_v2002@yahoo.fr)

السيدة إيمان عبد العال عرب  
والسيدة بسمات عبد العال  
جمعية أصدقاء إبراهيم عبد العال  
ص.ب.: ١١-٤٩٨١  
بيروت، الجمهورية اللبنانية  
هاتف: ٦٥٥٨٩٨ (٩٦١-١)  
فاكس: ٦٤٤٨٠٠ (٩٦١-١)

السيدة نسرين ناصر الدين  
الترويج والاشتراكات  
مجلة البيئة والتنمية  
ص.ب.: ١١٣-٥٤٧٤  
بيروت، الجمهورية اللبنانية  
هاتف: ٧٤٢٠٤٣ (٩٦١-١)  
فاكس: ٣٤٦٤٦٥ (٩٦١-١)  
بريد إلكتروني: [envidev@mectat.com.lb](mailto:envidev@mectat.com.lb)

بريد إلكتروني: [abdelal@cyberia.net.lb](mailto:abdelal@cyberia.net.lb)  
موقع إلكتروني: [www.ibrahim-abdelal.org](http://www.ibrahim-abdelal.org)

السيدة زينة حاج  
برنامج توعية لبنان  
جمعية السلام الأخضر  
بيروت، الجمهورية اللبنانية  
هاتف: ٩٦١-١-٧٨٥٦٦٥  
فاكس: ٩٦١-١-٧٨٥٦٦٧  
بريد إلكتروني: [gp.med@greenpeace.org.lb](mailto:gp.med@greenpeace.org.lb)

السيد تمام علي مروه  
جمعية الحركة الاجتماعية  
بيروت، الجمهورية اللبنانية  
هاتف: ٩٦١-١-٣٩٠٣٣٥  
فاكس: ٩٦١-١-٣٨٧٧٣٦  
بريد إلكتروني: [mouvementsocial@mouvementsocial.org](mailto:mouvementsocial@mouvementsocial.org)

## دال - خبراء

### المصلحة الوطنية لنهر الليطاني

السيد أديب سليم الجدع  
رئيس مصلحة الدراسات العامة  
ص.ب.: ١٣-٦١٩٥، بيروت، الجمهورية اللبنانية  
هاتف: ٦٦٢١١٠ (٩٦١-١)  
فاكس: ٦٦٠٤٧٦ (٩٦١-١)  
بريد إلكتروني: [romyeadah@yahoo.com](mailto:romyeadah@yahoo.com)

السيد جمال محمد عبده  
رئيس الهيئة العامة للموارد المائية  
الهيئة العامة للموارد المائية  
صنعا، الجمهورية اليمنية  
هاتف: ٢٣١٧٣٣ (٩٦٧-١)  
فاكس: ٢٣١٥٣٠ (٩٦٧-١)  
بريد إلكتروني: [jamal@y.net.ye](mailto:jamal@y.net.ye)

### المركز الوطني للبحوث العلمية

السيد رودي بارودي  
مستشار الوزير، وزارة الطاقة والمياه  
ص.ب.: ٤٠-١٩٨  
بيروت، الجمهورية اللبنانية  
هاتف: ٥٦٩٩٩٩ (٩٦١-١)  
فاكس: ٤٤٩٦٣٩ (٩٦١-١)  
بريد إلكتروني: [midland@inco.com.lb](mailto:midland@inco.com.lb)

السيد أمين محمد شعبان  
هيدروجيولوجي  
المركز الوطني للإستشعار عن بعد - NCRS  
بيروت، الجمهورية اللبنانية  
هاتف: ٤٠٩٨٤٥ (٩٦١-٤)  
فاكس: ٤٠٩٨٤٧ (٩٦١-٤)  
بريد إلكتروني: [geoamin@cnrs.edu.lb](mailto:geoamin@cnrs.edu.lb)

### المعهد الدولي لهندسة الإنشاءات والهيدروليكا والبيئة

السيد جان فوين  
هيدروجيولوجي  
ص.ب.: ٣٠١٥، ٢٦٠١ دلفت هولندا  
هاتف: ١٥٢١٥١٨٣٢ (٣١)  
فاكس: ١٥٢١٢٢٩٢١ (٣١)  
بريد إلكتروني: [jwf@ihe.nl](mailto:jwf@ihe.nl)

السيد محمد الخولي  
المجلس الوطني للإستشعار عن بعد  
بيروت، الجمهورية اللبنانية  
ص.ب.: ١١-٨٢٨١  
هاتف: ٤٠٩٨٤٥-٤-٩٦١/٩٦١-٣-٢٣٤٨٠٩  
فاكس: ٤٠٩٨٤٧-٤-٩٦١  
بريد إلكتروني: [mkhawlie@cnrs.edu.lb](mailto:mkhawlie@cnrs.edu.lb)

السيد فادي قمير  
مدير عام الموارد المائية والكهربائية، وزارة الطاقة والمياه  
بيروت، الجمهورية اللبنانية  
هاتف: ٥٦٥٠١٣ (٩٦١-١)  
فاكس: ٥٧٦٦٦٦ (٩٦١-١)  
بريد إلكتروني: [gdmhez@inco.com.lb](mailto:gdmhez@inco.com.lb)

السيد خليفة إبراهيم المنصور  
باحث ومستشار في المياه  
ص.ب.: ١٣٤٥٥  
المحرق، مملكة البحرين  
هاتف: ٣٣٤٦٠٦ (٩٧٣)، ٩٦١٤٤٤٤٥ (٩٧٣)  
فاكس: ٣٢٣١٠٥ (٩٧٣)  
بريد إلكتروني: [kmansour@batelco.com.bh](mailto:kmansour@batelco.com.bh)

الجامعة الأميركية

السيد محمد عبد الله العمار  
رئيس قطاع الزراعة والمياه  
وزارة التخطيط  
ص.ب.: ٣٥٨  
الرياض ١١١٨٢  
المملكة العربية السعودية  
هاتف: ٤٠١٠٣٢٤ (٩٦٦-١)  
فاكس: ٤٠١٠٠٥٣ (٩٦٦-١)

السيدة زينة مجدلاوي  
خطيب وعلمي (لبنان)  
قسم البيئة  
ص.ب.: ٥٧٨٠  
هاتف: ٩٦٦-٣-٢٤٥٤١٦  
بريد إلكتروني: [zeinamaj@cyberia.net.lb](mailto:zeinamaj@cyberia.net.lb)

السيد هادي صبحي مسلماني  
مهندس زراعي  
الصندوق الدولي للتنمية الزراعية (IFAD)  
بعلبك، الجمهورية اللبنانية  
هاتف: ٨٧٠٩٧٢ (٩٦٦-٣)/٢٠١١٩٥ (٩٦٦-٨)  
فاكس: ٩٣٠٤٦٨-٨-٩٦٦

السيد كيز لينديرتس  
خبير مسؤول تطوير القوى العاملة  
الشبكة العالمية لبناء القدرات في مجال الإدارة المتكاملة  
للموارد المائية Cap-Net  
ص.ب.: ٣٠١٥  
٢٦٠١ دلفت هولندا  
هاتف: ١٥٢١٥١٧٩٦ (٣١)  
فاكس: ١٥٢١٣٩٥٩٨ (٣١)  
بريد إلكتروني: [kees.leendertse@cap-net.org](mailto:kees.leendertse@cap-net.org)

السيدة مي سليم جردي  
رئيس دائرة الصحة البيئية  
الجامعة الأميركية في بيروت  
كلية علوم الصحة  
بيروت، الجمهورية اللبنانية  
هاتف: ٩١٦٥٨٠ (٩٦٦-٣)  
فاكس: ٧٤٤٤٧٠ (٩٦٦-١)  
بريد إلكتروني: [mjurd@inco.com.lb](mailto:mjurd@inco.com.lb)

السيد عبد العزيز المصري  
مدير مكتب المياه الدولية المشتركة  
وزارة الري  
دمشق، الجمهورية العربية السورية  
هاتف: ٢٤٥٣٢٩١ (٩٦٣-١١)  
فاكس: ٢٢٤٦٨٨٨ (٩٦٣-١١)  
بريد إلكتروني: [5-masri@scs-net.org](mailto:5-masri@scs-net.org)

السيد وليد خليل الزباري  
أستاذ مشارك هيدروجيولوجيا  
كلية الدراسات العليا/جامعة الخليج العربي  
رئيس جمعية علوم وتقنية المياه  
ص.ب.: ٢٦٦٧١  
المنامة، مملكة البحرين  
هاتف: ٢٣٩٨٨٠ (٩٧٣)  
فاكس: ٢٧٢٥٥٥ (٩٧٣)  
بريد إلكتروني: [waleed@agu.edu.bh](mailto:waleed@agu.edu.bh)

السيدة منار فياض  
مدير مركز الأبحاث المائية والبيئية  
الجامعة الأردنية  
ص.ب.: ٩٩٧٣  
عمّان ١١١٩١  
المملكة الأردنية الهاشمية  
هاتف: ٥٣٥٥٠٠٠ (٩٦٢-٦)  
فاكس: ٥٣٥٥٥٦٠ (٩٦٢-٦)  
بريد إلكتروني: [water1@ju.edu.jo](mailto:water1@ju.edu.jo)

السيد محمود بارود  
وزارة الطاقة والمياه  
مدير الوصاية  
بيروت، الجمهورية اللبنانية  
هاتف: ٥٦٥٠٠٥ (٩٦٦-١)  
فاكس: ٥٦٥٠٢٥ (٩٦٦-١)

السيد عارف ضيا  
خبير هيدرولوجي  
المجلس الوطني للبحث العلمي  
الحدث، الجمهورية اللبنانية  
ص.ب.: ١١-٨٢٨١  
هاتف: ٩٦٦-٣-٧٣٤٢١٥/٩٦٦-١-٣٦٦٩١٠  
فاكس: ٩٦٦-١-٨٢٢٦٣٩  
بريد إلكتروني: [arefdia@ul.edu.lb](mailto:arefdia@ul.edu.lb)